

First
Evangelical
Lutheran
Church of
Redlands

1207 West Cypress Ave.,
Redlands CA 92373-5725

(909) 793-2267

www.firstlutheranredlands.org

Follow us on: 

Office Hours

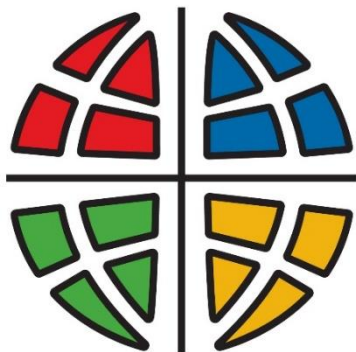
12:30 pm - 5 pm, Mon - Thu

Pastor:

Rachel Reeder

Ministers:

Each Member



ELCA

Second Sunday of Epiphany



January 19, 2025

9:00 a.m.

Добро пожаловать! Witam Cię Bem-vinda أهلاً وسهلاً
 ברוך הבא Bienvenue Tere tulemast خوش آمدید Bienvenido
 स्वागत है Ngiyakwemukela **Welcome** ยินดีต้อนรับ Karibu
 Hoş geldiniz Tere tulõmast Välkommen Ласкаво просимо Velkommen Zoo siab txais tos!
 Soo dhowow قارشى نالمنز Ласкаво просимо 환영합니다

At First Evangelical Lutheran all are welcome here – disciples and doubters, sinners and saints, wanderers and wonderers, young and young at heart, insiders and outsiders – all of God’s children are welcome in this community as we **worship** together, **learn** together, **serve** together, **pray** together and **play** together seeking to follow Jesus in our daily lives. We are blessed by your presence here today!

You belong, here!

*Please fill out the “Welcome to Worship” slip
In the pew rack and pass to the side aisles*

Guidance for using this bulletin and the hymnal:

- All are invited to speak those responses printed in **bold**.
- ELW refers to material from the Evangelical Lutheran Worship hymnal in the pew rack in front of you.
- Numbers preceded by “ELW” refer to the hymns and songs found in the middle and back portions of the hymnal
- Numbers preceded by the word “pg” refer to material found in the front portion of the hymnal.
- “OT pg.” Or “NT” pg. Are in the old and new testament of the pew Bible.

We live stream our worship services on youtube

Hearing Assist devices available from the sound booth.

You can also connect hearing aides through our T coil / Loop system

PRELUDE

ANNOUNCEMENTS

WELCOME TO WORSHIP

Please rise as you are able

GATHERING HYMN

ELW 462

“Now We Join in Celebration”

GREETINGS

The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all. **And also with you.**

CONFESSION AND FORGIVENESS

All may make the sign of the cross, the sign that is marked at baptism, as the presiding minister begins.

Blessed be the holy Trinity, ✚ one God, our creator, our protector, our wellspring of life. **Amen.**

Trusting that God receives our words and the meditations of our hearts, let us confess our sin.

Silence is kept for reflection.

Merciful God,
you speak blessing and compassion into the world.

Forgive us for the ways we act with judgment, cruelty, or indifference. We ignore the needs of our neighbors; we resist your call to oppose injustice; we give in to scarcity and fear; we assume the worst about one another. Cleanse us from our faults and release us from their grasp. Show us your lovingkindness. Restore our hearts and repair your world, that we may live in Christ's ways.

God proclaims these words of assurance: "Do not fear, for I have redeemed you. I have called you by name. You are mine."

In † Christ, you are forgiven. In the Spirit, you are made free. Refreshed by the waters of mercy, live anew as beloved children of God. **Amen.**

PRAYER OF THE DAY

Lord God, source of every blessing, you showed forth your glory and led many to faith by the works of your Son, who brought gladness and salvation to his people. Transform us by the Spirit of his love, that we may find our life together in him, Jesus Christ, our Savior and Lord. **Amen.**

Please be seated

FIRST READING

Isaiah 62:1-5

OT pg. 536

A reading from Isaiah.

¹ For Zion's sake I will not keep silent, and for Jerusalem's sake I will not rest, until her vindication shines out like the dawn, and her salvation like a burning torch. ² The nations shall see your vindication, and all the kings your glory; and you shall be called by a new name that the mouth of the Lord will give. ³ You shall be a crown of beauty in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of your God. ⁴ You shall no more be termed Forsaken, and

your land shall no more be termed Desolate; but you shall be called My Delight Is in Her, and your land Married; for the Lord delights in you, and your land shall be married. ⁵ For as a young man marries a young woman, so shall your builder marry you, and as the bridegroom rejoices over the bride, so shall your God rejoice over you.

SECOND READING 1 Corinthians 12:1-11 NT pg. 133

A reading from 1 Corinthians. ¹ Now concerning spiritual gifts, brothers and sisters, I do not want you to be uninformed. ² You know that when you were pagans, you were enticed and led astray to idols that could not speak. ³ Therefore I want you to understand that no one speaking by the Spirit of God ever says “Let Jesus be cursed!” and no one can say “Jesus is Lord” except by the Holy Spirit.

⁴ Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; ⁵ and there are varieties of services, but the same Lord; ⁶ and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. ⁷ To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. ⁸ To one is given through the Spirit the utterance of wisdom, and to another the utterance of knowledge according to the same Spirit, ⁹ to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, ¹⁰ to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. ¹¹ All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses.

The word of Lord. **Thanks be to God.**

CHOIR ANTHEM

“This is the Day”
by Michael Jothen

Please rise as you are able

GOSPEL ACCLAMATION



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
Repeat alleluia
Lord, to whom shall we go? You have the words of e - ter - nal life.

GOSPEL READING John 2:1-11

NT pg. 71

The holy gospel according to John. **Glory to you, O Lord.**

¹ On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. ² Jesus and his disciples had also been invited to the wedding. ³ When the wine gave out, the mother of Jesus said to him, “They have no wine.” ⁴ And Jesus said to her, “Woman, what concern is that to you and to me? My hour has not yet come.” ⁵ His mother said to the servants, “Do whatever he tells you.” ⁶ Now standing there were six stone water jars for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. ⁷ Jesus

said to them, “Fill the jars with water.” And they filled them up to the brim. ⁸ He said to them, “Now draw some out, and take it to the chief steward.” So they took it. ⁹ When the steward tasted the water that had become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward called the bridegroom ¹⁰ and said to him, “Everyone serves the good wine first, and then the inferior wine after the guests have become drunk. But you have kept the good wine until now.” ¹¹ Jesus did this, the first of his signs, in Cana of Galilee, and revealed his glory; and his disciples believed in him.

The gospel of the Lord. **Praise to you, O Christ.**

Please be seated

CHANCEL CHAT

SERMON

Pastor Rachel Reeder

Please rise as you are able

HYMN OF THE DAY

ELW 488

“Soul Adorn Yourself with Gladness”

With the whole church, let us confess our faith:

APOSTLES CREED

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God’s only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the

virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

Please be seated

PRAYERS OF INTERCESSION

..... God of grace,
hear our prayer.

We entrust our prayers to you, O God, in the sure and certain hope that your promise is revealed among the people. **Amen.**

PEACE

The peace of Christ be with you always. **And also with you.**

OFFERTORY

OFFERING PRAYER

God of grace, your love reaches to the heavens, and your abundance to the depths of the seas. Bless what we offer to your service: our gifts, our abilities, and our hearts. Let us overflow with gratitude and generosity, now and always. **Amen.**

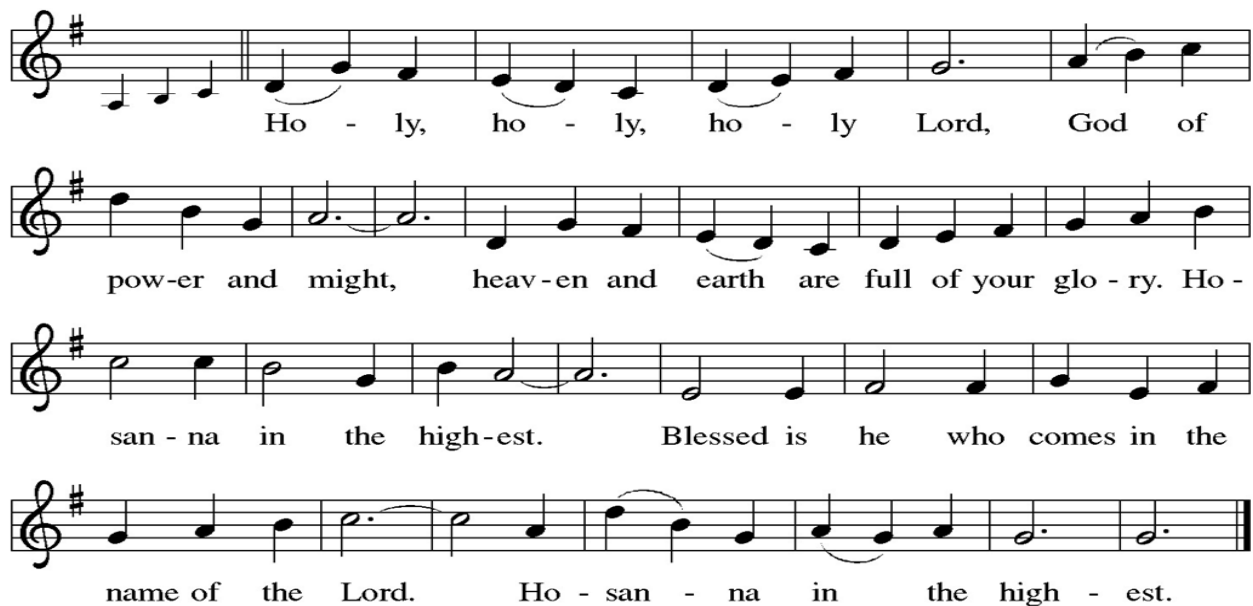
GREAT THANKSGIVING

The Lord be with you. **And also with you**
Lift up your heart. **We lift them up to the Lord.**
Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give God thanks and praise.

PREFACE

It is indeed right, our duty and our joy, that we should at all times and in all places give thanks and praise to you, almighty and merciful God, through our Savior Jesus Christ. By the leading of a star he was shown forth to all nations; in the waters of the Jordan you proclaimed him your beloved Son; and in the miracle of water turned to wine he revealed your glory. And so, with all the choirs of angels, with the church on earth and the hosts of heaven, we praise your name and join their unending hymn:

HOLY, HOLY, HOLY



Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of
pow-er and might, heav-en and earth are full of your glo - ry. Ho -
san - na in the high-est. Blessed is he who comes in the
name of the Lord. Ho - san - na in the high - est.

THANKSGIVING AT THE TABLE

Holy One, the beginning and the end, the giver of life: Blessed are you for the birth of creation. Blessed are you in the darkness and in the light. Blessed are you for your promise to your people. Blessed are you in the prophets' hopes and dreams. Blessed are you for Mary's openness to your will. Blessed are you for your Son Jesus, the Word made flesh.

WORDS OF INSTITUTION

In the night in which he was betrayed, our Lord Jesus took bread, and gave thanks; broke it, and gave it to his disciples, saying: Take and eat; this is my body, given for you. Do this for the remembrance of me.

Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying: This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me.

Let us proclaim the mystery of faith:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

With this bread and cup we remember your Word dwelling among us, full of grace and truth. We remember our new birth in his death and resurrection. We look with hope for his coming. **Come, Lord Jesus.**

Holy God, we long for your Spirit. Come among us. Bless this meal. May your Word take flesh in us. Awaken your people. Fill us with your light. Bring the gift of peace on earth. **Come, Holy Spirit.**

All praise and glory are yours, Holy One of Israel, Lord of God incarnate, Power of the Most High, one God, now and forever. **Amen.**

LORD'S PRAYER

Gathered into one by the Holy Spirit, let us pray as Jesus taught us.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever and ever. Amen.

INVITATION TO COMMUNION

The joy of the Lord is our strength. Come, eat this meal with gladness.

COMMUNION DISTRIBUTION

Come, taste and see, that the Lord is good (Psalm 34:8). All are welcome. Please follow the directions of the ushers to come forward. You will be given the bread and your choice of either red wine or white grape juice. You may dispose of your cup in the wastebasket at the side aisle.

COMMUNION HYMN

WOV 748

“Bind Us Together”

PRAYER AFTER COMMUNION

Nourishing God, at this table you have refreshed us with holy gifts of food and drink. Strengthen us for service, and send us out to embody your good news of liberation and healing for the sake of the world. In the name of Christ we pray. **Amen.**

BLESSING

The Spirit of the triune God ✝ bless you with joy, anoint you with compassion, and send you in love. **Amen.**

Please rise as you are able

SENDING HYMN

ELW 576

“Sent Forth by God’s Blessing”

DISMISSAL

Go in peace. Live in hope.
Thanks be to God.

POSTLUDE

Copyright © 2006 Evangelical Lutheran Church in America. Augsburg Fortress Publishers and used with permission and under license #SBL15463. Permission to reprint, podcast, and / or stream the music in this service obtained from ONE LICENSE with license #A-723255. All rights reserved

Stewardship

Usher (1)
Usher (2)
Reader / Comm. Asst. (1)
Comm. Asst. (2)
Sound/IT

Jan 19

Kim Hudson
Theron Pace
Lucas Shea
Kristin Thibedeau
Tom Olsen

Jan 26

Kim Hudson
Mike Murphy
Tom Olsen

Sound/IT Assistant
Altar Guild
Security

Jack Caballero
Marilyn Pace
& Diane Brown
Kim Hudson

Jack Caballero
Nancy Griesemer
& Mitch Heitritter
Kim Hudson

This Week at First

| | | | |
|-----------|-------|----------|-----------------------------------|
| Sunday | 01/19 | 9:00 AM | Sunday Worship – Sanctuary |
| | | 10:30 AM | Budget Review Meeting - Sanctuary |
| | | 1:00 PM | BATAK Church – Sanctuary/PH |
| | | 10:00 AM | COMIC Quilters – Fireside |
| Wednesday | 01/22 | 11:00PM | Zoom Bible Study |
| Thursday | 01/23 | 7:00 PM | Choir Rehearsal |
| | | 10:00 PM | SDA Worship – Sanctuary/PH |
| Saturday | 01/25 | 6:00 PM | Caring and Sharing AA – PH |

Upcoming Dates

- January 19 - Budget Review - After Worship - Sanctuary
- January 20 - Office closed in observance of MLK Jr. Day
- January 21 - National Day of Racial Healing
- January 26 - Annual Meeting - After Worship - Sanctuary

Life in Christ

- **Adult Forum** - Sunday after service @ 10:30 am
- **Online Worship** - every Sunday through our website at www.firstlutheranredlands.org.
- **Flower Chart for 2025** is in the Narthex. Please reserve your bouquet by following the new process: Choose a date on the 2025 flower chart. Write your name AND phone on the date desired. Fill out a reservation form (located on the counter in the narthex and

place the completed form in the offering plate or mail to the church office. Flowers will be ordered for you. Please pay the church \$55 for the arrangement during the month of your reservation. Please note with your payment “altar flowers for (date).” Forms are available in the Narthex. Questions: Contact Mitch (909-798-3320)

- **Zoom Bible Study** –Thursday Mornings weekly at 11:00 am. Join us via zoom for a discussion on the upcoming Gospel lesson. **NEW** Zoom Meeting ID: 898 6088 6981 **NEW** Passcode: 739765
- **COMIC Quilters** - Wednesday mornings at 10:00 am in Fireside Room.
- **Would you like to receive our weekly newsletter through email?** Fill out a yellow pew slip indicating you want to receive the newsletter and provide your email address along with your name and phone number. You can give the slip to an usher.
- **We have a new website!** Same address but a fabulously wonderful layout! Check it out at <https://www.firstlutheranredlands.org/>

For new bulletin and/or e-news announcement(s), please send requests to the office by **Tuesday prior to your desired publishing date(s).*

Ministry Opportunities

- **Budget Review and Annual Congregational Meeting:** Today, after church, we will look at the proposed budget for our church for 2025. Next Sunday, we will have the Annual Congregational meeting. An annual church meeting is a time for congregation members to conduct business and make decisions that affect our community. It is also a chance to celebrate the congregation's life. Please make every effort to attend these two important meetings.
- **The 2025 National Day of Racial Healing (NDORH)** will be held on Tuesday, Jan. 21 from 10:00 AM – 2:00PM CST. The ELCA will

feature a free online educational event that centers the voices of ELCA leaders of color. We invite you to join us in this collective effort for a more just and equitable world. This event is open to all ELCA rostered ministers, lay leaders and members. Register at: <https://tinyurl.com/mr47b5dh>. The day is designed to: Raise awareness of the need for racial healing. Inspire collective action to build common ground for a more just and equitable ELCA and world.

- **Youth Hope Meal Delivery** First Lutheran is happy to support Youth Hope Ministries. We also, in cooperation with Plymouth Village, pick up meals they have prepared, and deliver them to the Youth Hope facility (on Redlands Blvd). This simple service happens about once a month. If you are interested in participating, please contact Karen Frederickson, Sue Lehner or call Lauren in the church office. *The next delivery date is January 23.*
- **Chancel Choir Rehearsal** -- The Chancel Choir rehearses at 7 p.m. every Thursday, in the sanctuary. We would love to have any member who likes to sing! Please join us at practice!

A Letter from the Pastor

Dear Faithful Siblings

A few weeks ago I mentioned in a sermon that we included in the 2025 budget a line item for special musicians for contemporary music once a month. I asked folks to open their hearts and minds to trying something new. I encouraged folks to give at least 1% more than they were before to fund this endeavor and I pledged to give 5% more than I was giving in 2024.

I want to follow up on that and provide some good news. At the end of the year we received a couple of generous offerings that closed the gap between what we budgeted for 2024 and what we received. These offerings have become a pattern from folks who are utilizing their retirement plan's

distributed giving to give to our congregation. These gifts are truly a blessing and the folks trying to balance the budget are grateful for their appearance. However, let us not allow the generosity of others prevent us from committing to our own giving. Receiving even a few dollars more each month will enable us to take care of much needed repairs and maintenance on the property and will permit us to focus on other ministries to bring the good news of God's saving love to our neighbors.

Back to the proposed contemporary music for 2025... At this point, it is an idea that needs to be fully fleshed out and planned. We will need to find a guitarist (or two), etc. I will be forming a committee that will brainstorm and plan this for 2025 and then reevaluate after a few services to see if it is making a difference in people's lives. If you are interested in helping in this area, let me know.

I understand that some prefer hymns to contemporary worship music. I invite you to consider that there are folks in our midst who would prefer to hear modern worship music but still appreciate the hymns and do not let that prevent them from worshiping on Sunday. In addition, it has been suggested that incorporating contemporary music may draw younger families. Lastly, some of our treasured hymns can also be played on a guitar.

I want to assure you that we are nowhere near splitting worship services. Not even close. We are trying out different music and a less formal liturgy once a month but we will not skimp on the essentials: confession and forgiveness, gospel message, prayers of the people, and communion. The Triune God shows up whether the organ is playing a hymn or a guitar is playing modern praise music. As a matter of fact, God is always present no matter the circumstance. It's up to us to acknowledge God's presence and offer our praise and adoration. So, let's create joyful noise!

Finally, I pray you will offer your support, encouragement and constructive feedback.

Your Fellow Co-Laborer in Christ,

Pastor Rachel Reeder

Prayer List

Remember in prayer...

"Let us pray for the whole people of God in Christ Jesus, and for all people according to their needs"

Healing and strength:

Erin, requested by Larry & Kathy Davenport;

Pete, daughter Kathy's husband, recovering from heart attack and other medical issues, **the family of Bruce Rowland** for healing from a bone marrow transplant, **Nancy**, who is recovering from a car accident, **Scott**, (husband to niece) prayers for healing, and the family of **Bill Tozer**, our daughter in laws father who passed away, requested by Jim and Janet Fink;

Nancy Priesz (Sister in Law to Larry Anderson) prayers for strength;

Scotty for fighting brain tumor **and his wife Regena** for strength and courage, requested from Jeanne Fortier;

Nancy and Allan who is having surgery, **Ronni** for surgery for truck accident, and **Susan** requested by the Griesemers family;

Jeanne Koenig, please lift her up in prayer, requested by Joe Koenig;

Jim, Daniel and Andrew, requested by Sue Lehner;

Granddaughter Katie, and **Joanne**, a friend who is recovering after a fall and surgery, and **Nancy Sturlaugson** who recently fell and is in the hospital, and **Joanna** (granddaughter of a friend) requested by Karen Fredricksen;

Bill, Nancy, Tammy, Cole, Kathryn, Nikki, Nancy Sturlaugson, Nancy Newsome, requested by Marilyn and Theron Pace;

Family of Gloria Cipres Gonzalez upon her death; the family of **Gilbert Logg** who passed away, requested by Jesse Quinones; **Rhonda**, who passed away. Please keep husband, **Rocky and their son** in your prayers, and **Deborah Ramos** recovering from knee surgery, **Vanessa**, (Sister of coworker Joneane) undergoing dialysis and has heart challenges, **Valerie**

hospitalized with contagious pneumonia, (My daughter in laws mother) requested by BB Quinones;

Alison and Bob's cousin **Jerri** as she continues her battle with pancreatic cancer;

Jack Hough, Bob Holmes and Fred Jarf, requested by Dave and Julie Garcia;

Craig Baker, dealing with sepsis and is receiving nursing care at home, and **Debbie Belmudez, Logan for travel safety, Bonnie Klein** for healing for her broken leg, **Fred David Cassells** job search, **Rosie**, and the **Gibson Family** in the loss of **Great Aunt Linda, all the abandoned animals** requested by Maria and Craig Baker and Logan;

Roger Raumin and Allyson Underwood, requested by Susan Johnston;

Jennifer for health issues, **Dale**, who passed away, **Chantel** recovering from surgery, **Marie** for cancer, **Sally**, Kathy's friend who lost her grandson, requested by Roger and Kathy Swenson;

Jessica Callender, Leukemia diagnosis, and **Joey Shea, Lael Shea** on her passing, requested by Lucas Shea;

Sharon Nelson, recovering from a broken hip, requested by DeeAnn M. Grip;

Roger Swenson for continued knee replacement healing, requested by Roger and Kathy Swenson and Mike and Linda Murphy;

The families of **Howard Hietala** and **Rick Varner** at their passing, **Jim and Sue Lehner, People of Ukraine and Diane Brown, Logan** for 18th birthday blessings, **Brian** for eye surgery this week and **those who have lost homes in the Los Angeles area**, requested by Mike and Linda Murphy;

The Family of Melissa Martin on her recent passing, that the family may find peace, requested by Hannah and Daniel Rossie;

The Family of Russ Bailey at his passing, requested by Mitch Heitritter;

Margaret Stallings, requested by Kim Hudson;

My sister, **Anita Rust**, recovering from broken leg, requested by Diane Brown;

Tristan Kundig and Hayley for safe travels as they relocate to San Francisco, requested by Tina Kundig

Richard and Della Cardenas, Matthew Ramos, Javier Hernandez, Emery, and May;

Linda, Matthew, Javier, Vanessa and Nena;

Heidi Anderson, her family and friends;

Victor and Rosabelle;

Ron and Lee Baker recovering from cancer;

Beverly Chovick and the Chovick Family; Victor who has gone to the Lord and is without pain;

Please pray for the visa bulletin to be current for my fiancé so he can have his visa interview as soon as possible and for all Daca recipients, requested by Karin Garcia.

Continuing prayers for: Bill, Nancy, and Tammy family of Paces; Mac & Donna Barnes; Walter, brother of Ginger Close

Our homebound: Betty Frannea; Carlton Peterson; Kay and John McMunn;

** Presiding Bishop of the ELCA, Elizabeth Eaton and

Bishop of the Pacifica Synod, Dave Nagler.

** The people of Israel and Palestine.

** Peace.

***"Into your hand we commend all for whom we pray,
trusting in your mercy, through Jesus Christ our Lord. Amen."***

*The prayer list is updated each week using the “Welcome to Worship” slips.
If you have a prayer request, an update, or a removal of a prayer request,
please include it on those slips or contact the church office.*

Rachel Reeder, Pastor

Kimberly Amin, Organist

Ernesto Herrera, Music/Choir Director

Lauren Schafer, Administrative Assistant

Email: Office@firstlutheranredlands.org

Pastor Rachel@firstlutheranredlands.org

www.firstlutheranredlands.org

Pastor's and Lauren's Office hours: Monday – Thursday 12:30 – 5:00 pm